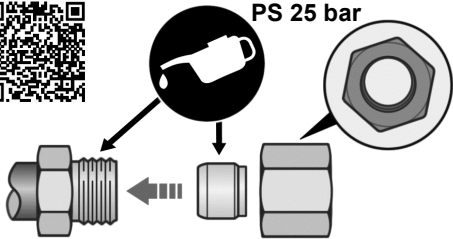
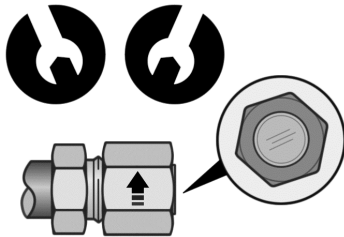




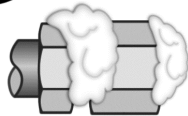
PS 25 bar



Einen Tropfen Öl auf Flächen geben,
Blindstopfen in Überwurfmutter schieben und
Überwurfmutter von Hand mit Leitungsende
verschrauben.



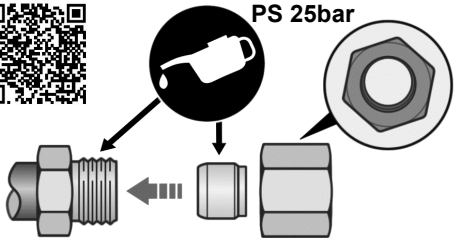
Jeweils mit geeignetem Werkzeug
gegenhalten und
Überwurfmutter mit 1/4 – 1/3
Umdrehungen anziehen.



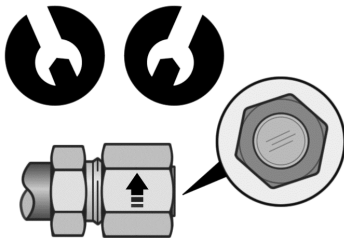
Abschließend
Dichtheitskontrolle
durchführen!



PS 25bar



Add a drop of oil to the surfaces, push the blind plug in the coupling nut and tighten the coupling nut by hand with the pipe end.



Hold in place with a suitable tool and tighten the coupling nut with $\frac{1}{4}$ – $\frac{1}{3}$ turns.

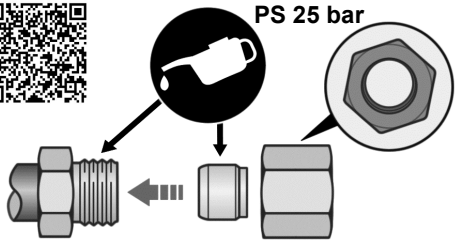


EN

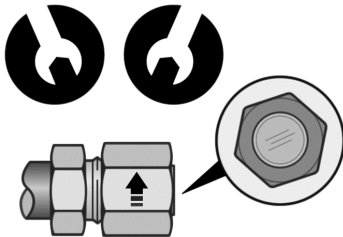
Finish by carrying out a leak test!



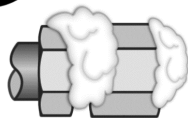
PS 25 bar



Mettre une goutte d'huile sur les surfaces, pousser le bouchon obturateur dans l'écrou-raccord et visser à la main l'écrou-raccord avec l'extrémité du câble.



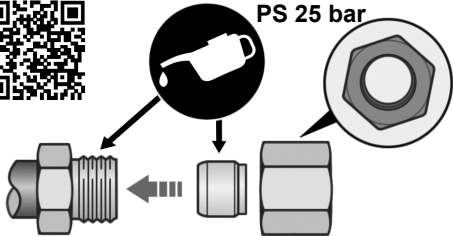
Toujours maintenir avec un outil adapté et serrer l'écrou-raccord de 1/4 – 1/3 rotation.



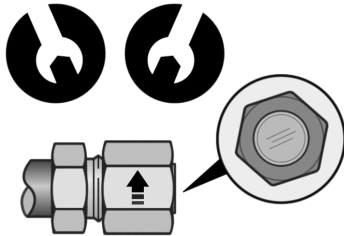
Procéder ensuite au contrôle d'étanchéité.



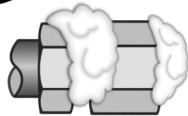
PS 25 bar



Applicare una goccia d'olio sulle superfici, inserire il tappo cieco nel dado e avvitare manualmente il dado all'estremità del tubo.



Applicare una controforza con un utensile adeguato e serrare il dado di 1/4 - 1/3 giri.



Infine eseguire un controllo di tenuta!

IT